

20th Sunday in Ordinary Time 常年期第 20 主日



Correspondence: PO box 295, Epping NSW 1710 Australia

www.ccc-inc.org.au **Email:** contact@ccc-inc.org.au

☎ 0490 026 379 (WhatsApp)

Sr. Teresia Seeto 司徒金美修女 : ☎ 0419 426 899 (WhatsApp)

Lindfield Centre 北區中心:

Holy Family Catholic Church

Cnr. Pacific Highway and Highfield Rd Lindfield

12:00 noon Mass 主日彌撒

12:00 noon Sunday school

[邂逅聖言]: -第一主日彌撒後

Eastwood Centre 依士活中心:

St. Kevin's Parish Church

36 Hillview Rd., Eastwood (Parking Gate 2 and Gate 4)

11:15 am 粵語慕道班 (新班 14/6/2026)

11:30 am English catechumen class starts from 14/6

青少年入門聖事班 Sacramental Program for Children and Youth

11:30 am Skye (Youth gathering)

11:45 am Sunday school (to be resumed on 29/4/2026)

12 noon Mass 主日彌撒

1:00 pm Lunch (to be resumed on 3/5/2026)

2:00-3:30 pm 「生活聖言」分享聚會- 第一主日(禮堂)

2:00-3:30 pm CCC 信仰小團體聚會- 第三主日(禮堂)

2:00-3:15 pm 「讀福音·學國語」興趣小組-第四主日(禮堂)

Bible Quote 本週聖人金句

我們會成為
我們所愛的；
而我們所愛的人，
也塑造了
我們的模樣。

— 聖嘉勒 —



St Clare of Assisi

Fr. Gerard Kelly annual spiritual talk

CCC 神師靈修講座

16/8/2026 Sunday 2:00-3:30 pm

St. Kevin's Parish Church

The topic on St. Francis Assisi, to make the Jubilee Year of St. Francis that Pope Leo proclaimed from January 2026 to 10 January 2027.

英語主講同時有中文字幕傳譯。



CCC 再次邀請到從事美術推廣和書畫教育的張志力老師，於 8 月 30 日下午 2 時至 3 時 30 分，在依士活中心禮堂，舉辦一個學習繪畫和書法的工作坊。大會提供紙筆工具。無須報名。歡迎大家參加。

36th Family Camp 家庭營
St. Paul International College Moss Vale
From 9:00 am 26/12 to 3:00 pm 28/12 (may check in at 8:00 pm on 25th December)

家庭營簡介 https://youtu.be/0Z-nnY723do?si=PMs_xBlRsiyVIRgM

- (A) Adult Cantonese Group Speaker 成人粵語組講者: Fr. Matthew Chan, SBD 陳鴻基神父**
- (B) Youth Group 少青年組 (English) (from Year 7 to 12)**
- (C) Young Adult Group 青年成人組 (English)- (from 18 years up): Fr. Gerard Kelly**
- (D) Children Group 兒童組 (Kindergarten – Year 6)**
- (E) Toddlers 幼兒組 (Age of 4 and under) □supervised by parents on roster 由家長輪流看顧**



陳鴻基神父是文學士、神學士、教育碩士、教育博士。 陳神父於 **1967** 年進入慈幼修院，其後得到時任慈幼會中華會省省會長馬耀漢神父批准，以自修方式考入香港中文大學新亞書院，主修藝術、副修西洋歷史，並於 **1980** 年畢業。 **1980** 至 **1983** 年，他被修會派往羅馬恭讀神學。

詳情稍後公佈

捐贈英文書本運動

關傑棠神父呼籲大家慷慨捐贈英文書給香港的學童。相信您家中一定有不再使用的英文故事書，小說或其他種類的英文書，但教科書不合用。希望大家能鼎力支持這一項有意義的善舉。

截止日期:- 30/8

收集地點:- CCC 各區中心



林晉文頤康苑

4-6 Portia Road, Toongabbie

華人天主教會高齡之家與 Catholic Care
攜手舉辦第五節長者運動小組

長者運動小組

現正招募新成員!

參加好處

✓ 增強體力與平衡力

✓ 改善身體健康

✓ 認識新朋友，開心做運動

7月20日(星期一)及21日(星期二)開始

上午八點半至下午十二點半

全期十堂，每週一堂 每堂45分鐘

新人首堂進行初步健康評估，隨即安排上課時間

適合對象

✓ 初步健康評估(每組2人，約30分鐘)

✓ 華人職能治療師設計及帶領(粵語/普通話/英語授課)

地點

高齡之家禮堂
4-6 Portia Road, Toongabbie

有興趣請聯絡
接待處下載單張。

David
0426 806 872

由 Toongabbie Station 步行前往高齡之家禮堂

Toongabbie Station

Oranville Rd

Manilla Rd

Cornelia Rd

Girraween Creek

Julia Ave

Girraween Park

高齡之家禮堂
4-6 Portia Road, Toongabbie

步行約15分鐘
(約1.1公里)

步行時間為估計時間，實際時間因道路況而有所不同。

悉尼天主教關懷中心

幫助雪梨社區處理人際關係、育兒、老年問題、殘疾問題、牧靈服務和心理健康問題。

Please click below

中文網頁

居家照護服務概況 | [CatholicCare 居家支援服務](#)
www.catholiccare.org/senior-services/home-care-overview

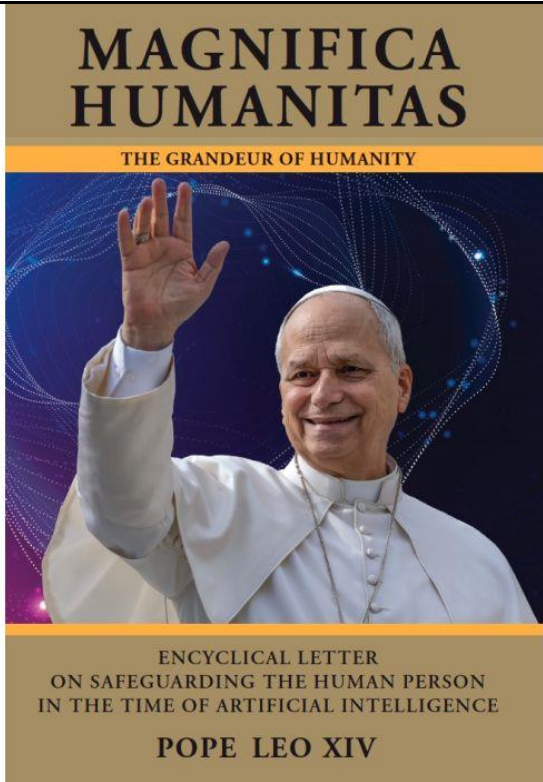
Care Manager, David Tong 唐先生 0426 806 872

捐款 General Donation

Account name: Chinese Catholic Community Homes Ltd.
BSB: 083-088 Account No: 969457012
Description/Details: Please quote the name of donor
Then email Donation Slip to ccchomes@ccc-inc.org.au

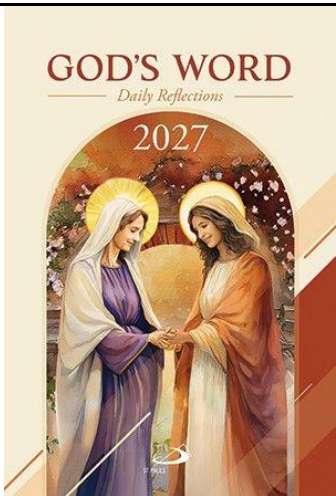
All donations may be made by EFT or deposit into any NAB branch.

Donation \$2 and over is tax deductible. 捐款二元或以上可以扣稅



Order: [St Pauls Online Store The Grandeur of Humanity | Books, Gift Items, Religious articles](#)

Or at CCC Centre @\$15.00



A\$21.95

Pre order at CCC Centre , Kingsgrove Chinese Group by 30th August 2026 and available in September

Promotion price @A\$13.5

Supporting CCC financially

If you can contribute to CCC, donations can be made to the following bank account: -

A/C Name: Chinese Catholic Community Inc.
BSB: 083-088
Account number: 234120005
Reference: “Donation”
Or deposit into any NAB branch

If you can contribute to:-

- 1) Holy Family Church, Lindfield
<https://www.bbcatholic.org.au/lindfield-killara/our-parish/parish-finance/supporting-parish-finance>
- 2) St. Kevin’s Parish Church, Eastwood
<https://www.bpoint.com.au/payments/eastwoodparish>

想知道最近華人天主教會活動消息？
相關年長者服務資訊, 靈修講座及每主日神父講道
請閱覽以下
華人天主教會網站地址：www.ccc-inc.org.au

Around the Archdiocese

.....

7 Churches Pilgrimage Walk

The tradition of visiting the seven most historically significant basilicas in Rome was established by St Philip Neri in the 16th Century. It was a pilgrimage designed as a joyful, communal alternative to the city's secular nightlife. Borrowing from this tradition, the **Emmanuel Community** is once again pleased to invite you to the 7 Churches Pilgrimage on the Solemnity of the Assumption, **Saturday 15 August 2026**.

Join us for a joy-filled and prayerful day. ALL WELCOME. Parish groups encouraged to attend.

Register your interest here: <https://forms.gle/Uv3BszTxpH4LUTLS9>

[Download the flyer](#) to promote in your parish.



https://gomakedisciples.org.au/didasko/?utm_medium=email&utm_campaign=Parish-Notices---25022026&utm_content=gomakedisciples.org.au%2Fdidasko%2F&utm_source=comms.sydneycatholic.org

Didaskō Adult Faith Formation April-November 2026:

*The Eucharist in the Life of the Church. In preparation for the International Eucharistic Congress, the Parish Renewal Team of the Archdiocese of Sydney has partnered with the University of Notre Dame Australia to present a series of short courses on the Eucharist. **We are also blessed to have Archbishop Fisher OP deliver a talk on Eucharistic Miracles as part of this series.***

St. Kevin’s parish Eastwood

*You are all invited to gather in-person and join us in the St. Kevin’s parish office to participate in one or all Didaskō formation courses from Apr-Nov for **FREE!** Course starts 7:30pm to 8:45pm online (via Zoom). Let us study, discuss, ask questions, and ultimately, to grow more in love with Jesus in the Eucharist. No registration needed if joining the parish in-person gathering.*



<https://www.youtube.com/playlist?list=PLxxhNo9uNCrzsufJfxofIW0ALPXTCDVud>

耶穌與安息日 (若 5:1-47)

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLxxhNo9uNCrwqF4d9zSmO556WhRfFJNbU>

耶穌與逾越節 (若 6:1-71)

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLxxhNo9uNCrzsfaTxwIs1FzHJcZDC4hzB>

每星期閻德龍神父的主日講道 **Fr Joseph Yim**
<https://www.youtube.com/user/fatherjYim>



周景勳神父